



[日] 池田大作 著
卞立强 张彩虹 译

XIN FUNÜ CHAO

新妇女抄

——在胸中回荡的话语

Zai Xiongzhong Huidangde Huayu



中国文联出版社



[日] 池田大作 著
卞立强 张彩虹 译

新 妇 女 抄

——在胸中回荡的话语

中国文联出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

新妇女抄：在胸中回荡的话语/[日]池田大作著；卞立强，
张彩虹译.-北京：中国文联出版社，2010.3
ISBN 978-7-5059-6650-5

I.新… II.①池…②卞…③张…III.①散文-作品集
-日本-现代②随笔-作品集-日本-现代 IV.I313.65

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第018950号

北京市版权局著作权合同登记章图字：01-2009-5799号
Original copyright by Daisaku Ikeda
Chinese translation copyright © Soka Gakkai, 2009
Chinese simplified language edition published by China Federation of
Literary and Art Circles Publishing Corporation

书 名	新妇女抄——在胸中回荡的话语
作 者	[日]池田大作
译 者	卞立强 张彩虹
出 版	中国文联出版社
发 行	中国文联出版社 发行部 (010-65389150)
地 址	北京农展馆南里10号(100125)
经 销	全国新华书店
责任编辑	苏 晶
责任校对	李兰华
责任印制	陈 晨
印 刷	北京盛世双龙印刷有限公司
开 本	640×960 1/16
印 张	8
版 次	2010年3月第1版第1次印刷
书 号	ISBN 978-7-5059-6650-5
定 价	18.00元

您若想详细了解我社的出版物

请登陆我们出版社的网站<http://www.cflacp.com>

寄语《新妇女抄》



1

令人怀念的本书的旧版，是1974年出版的。

对于我来说，这一年是我首次访问邻国中国和俄罗斯的难以忘怀的一年。

从那以后，已过去了三十多年的岁月，中国、俄罗斯，全世界都改变了面貌。但是，有一样东西俨然未变，反而更加熠熠生辉，那就是女性的伟大的力量。

今年秋天，我接待了中国最大的妇女团体“中华全国妇女联合会”的访日代表团。

以团长王乃坤女士（妇联书记处书记）为首，大家都是聪明、优秀的领导人。

她们在东京、关西等各地都缔结了友谊，最后的访问地是广岛市。在那里，据说和当地的妇女们进行了交流，听到几位妇女谈到自己一面同各种苦恼作斗争，同时为和平与社会作贡献的体会，深受感动。

特别是王女士，看出了在每个人活跃的背后，必定有周围人们的热情支持。

她说：“鼓励真了不起！真的太温暖了！”“正是由于有了这样的鼓励，才能克服任何困难。”

我想起了妇女联合会伟大的老前辈邓颖超先生（周恩来总理

夫人) 赠给同志们的鼓励的话语: “我们在困难的时候, 一定要向前看, 盯着希望, 找到光明。”

任何人都是从善良、坚强的母亲及其他许多人那里获得真心的鼓励而茁壮成长的。而且这个人接着又会自己化为鼓励的阳光, 给大家送去要坚定生活下去的勇气。

总之, 不论是在家庭、在社区还是在社会上, 只要爽朗地响着女性的希望的声音, 和平与幸福的“太阳”就绝对不会消失。

这本《新妇女抄》如能对创造“女性的世纪”的人们起一点鼓励、支援的作用, 我将分外地高兴。

最后, 对新版的出版给予关照的主妇之友社董事长村松邦彦先生, 以及付出编辑辛劳的有关人员, 表示衷心的感谢。

池田大作

于2007年11月3日

菊花飘香的“文化日”

寄语《新妇女抄》	1
----------------	---



随感——作为女性、作为妻子、 作为母亲怎样生活?

对于女性来说，“创造”是什么?	3
现实社会是你的人生学校	10
我的婚姻成了我终生的珍宝	15
妻子的关心使丈夫重生	18
妻子的存在意义	22
溺爱、管教与社会	28
理想父亲的新形象	34
什么是信仰?	37



箴言——给您的赠言

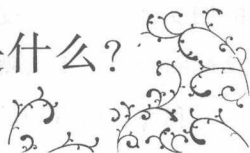
结婚	43
恋爱与结婚	43
结婚是什么?	45
结婚的条件	47
适合结婚年龄时期	48
观察男性的眼睛	49
关于爱	50
妻子	53
妻子应有的姿态	53
妻子的任务	55
夫妻关系	56

母亲	61
母亲的条件	61
孩子	64
幼儿教育	67
家庭	70
建设更加美好的家庭	70
人性教育的场所	74
生活设计	80
人、女性、信仰	83
作为人	83
女性的生活态度	87
信仰与人生	89
幸福、美	92
幸福的实质	92
绝对的幸福与相对的幸福	94
对幸福的追求	97
作为人的美	99
追求美	102
女性与社会	105
劳动妇女	105
女性与和平	107
女性的力量	110
教养	112
读书	112
兴趣爱好	114
教养	116



随
感——作为女性、作为妻子、作为母亲怎样生活？

对于女性来说，“创造”是什么？



世界共同的女性形象

我曾多次获得了去欧美等地旅行的机会。这都是出于一个小小的、但很坚定的决心，希望这能有助于为世界渴求和平的人们架起心连心的桥梁。

在旅行的途中，我近距离地接触到了欧美平凡的市井妇女的生活态度和言谈举止。

无论在美国，还是在英国，乃至在近年来访问过的巴拿马、秘鲁等中南美洲，尽管各自的生活方式和风俗习惯互不相同，但在哪里都可以看到妇女共同的明、暗两面。

一方面，有的妇女充满幸福，喜悦之情溢于言表。另一方面，有的妇女因丈夫酗酒、赌博、懒惰以及孩子有不良行为等问题而深深苦恼。这一切与日本妇女的情况如出一辙。

我的脑海中不期而然地浮现出俄国大文豪托尔斯泰的《安娜·卡列尼娜》中开头的名言：“幸福的家庭总是相似的。不幸的家庭各有各的不幸。”

如果把句中“家庭”这个词换成“妇女”，我想就相当鲜明地表达了我在欧美的实际感受。

如果用“不幸”这个词来概括，确实就是一个“不幸”。但是，不幸的实际状况却是各种各样。要是能与全世界的每个妇女

接触，苦恼的形式和原因肯定是各不相同，其中有的妇女的苦恼恐怕超出人们的想像。

不过，我从中发现了世界妇女共同的特质，那就是哪个国家的妇女都在极力忍受着各自的不幸和逆境，同时也都企图要打破这样的处境。事实就是如此。

我在各国看到的妇女勇敢的形象，至今仍然深深地烙印在我的脑子里。

在书写这部稿子的过程中，与不幸作斗争的欧美和日本的妇女的形象，使得长年来在我的心中作为一种预感的想法，清晰地浮现出来。那就是，这些妇女勇敢的不显眼的活动，不论在哪个时代，都大力支撑和哺育了那个时代。以前因为这些活动不显眼，所以不太为人们所注意，被人们忽视了。

如果把世界共同的妇女形象普遍化，一定会在那里发现今后妇女的“创造性的生活态度”。如果能明确地自觉到这一点，在日常生活和对社会起作用方面向前迈进，那时候就能描绘出新的妇女形象。

据说女性有“五障三从”^①，不能成佛。只有“顺从”是唯一的人生指标。还说，要说世上什么是快乐，最大的快乐是没有生为女人。从女性方面来看，应该说这些话完全是极其恶毒的咒骂。但在过去男尊女卑的社会里，却可以堂而皇之地横行无阻。

女性的人性的嫩芽一直受到压抑，连这些带有污辱性的话也不准反驳。不可能指望她们有独创性的生活态度。她们只能一味地接受别人的赐给，把自己封闭在狭小的天地里。

① “五障”是佛教用语。诬蔑女性有“烦恼障、业障、生障、法障、所知障”，不能成佛。“三从”是儒教用语，要求女性“在家从父”、“出嫁从夫”、“夫死从子”。——译者

有一部心理学著作这样指出：男性论理的抽象能力强，女性有凭感情、直感来思考的倾向。发明与创造需要论理地思考事物，并将其抽象化的能力。所以女性缺乏通过创造来形成文化的能力。因而甚至这样断言：“一般来说，女性的心完全不具备从事某种精神工作的能力。这是确实无疑的。例如哲学、艺术、技术的领域就是这样。只要不是模仿性或评价性的活动，而是涉及创造性的活动，女性就欠缺天赋。”（劳拉海尔^①《性格学入门》）在这里浮现出被悲惨地掐断了创造嫩芽的女性过去忍辱屈从的历史。

发挥天赋，进行真正的创造

玛格丽特·米德^②女士通过对新几内亚诸民族的观察，认为男性、女性的性格与其根据生物学上的不同来区分，不如根据传统的教育来划分，更能作出合理的说明。

在一个叫查布里族的种族中，女性的性格是什么工作都能干，处于集团的中央位置。而男性消极被动，坐在集团的边上。据说他们戒备心很强，稍受侮辱或听到一些不实的传闻都很在意。我不禁苦笑起来。

米德女士说：“在我所研究的社会中，十岁、十一岁的女孩子要比男孩子聪明，有朝气，富有计划性。这些情况只在查布里族的社会里存在。”米德女士强调的是，现代社会已呈现出男性与女性的地位好似完全颠倒了状况。

不能否认女性和男性在生物学的、肉体上的差异。在体格

^① 劳拉海尔，澳大利亚心理学家。主张“心理的各种特性的素质是遗传的。但哪种素质得以发展，是由环境决定的”。

^② 玛格丽特·米德（1901～1978），美国著名的文化人类学家。在文化人类学发展期，在新几内亚等地大力进行野外实地考察工作。著有《萨摩亚人的思春期》和《三个未开化社会的性与气质》等。

上、在肌肉瞬息间爆发力上，一般和男性都有差异。这是没有争论的余地的。

但是，在所谓“有女性特质的”词语中，却不负责地包含大量立足于社会——据阿德勒^①说是男性社会——传统体制的教育产物，并不是女性本来特有的特质。

而且，男女的差异绝不具有决定男女孰优孰劣的内容。例如女性丰富的想像力，会悠然超越男性往往拘泥于现实社会的重重障碍的性格倾向。在诺贝尔奖获奖者江崎博士^②发明二极管的背后，也有女助手清新的设想。她曾建议，要制造高纯度物质，是否可以反而掺入不纯物质。由此来看，女性也怀有许多清新的创意和设想。

如果从相反的角度来重新理解所谓女性凭感情、直感来理解事物，那就会得出这样的结论：男性是用生命表层部分的理性来判断事物，女性则是用生命本身来判断。

库拉葛斯^③说：“女性对事物的把握与思考主要依靠生命，男性则主要依靠精神。”这段话看来正是指上述的论点。

所谓“凭感情、直感”的用词，大多是指很欠缺论理性，带有侮辱的意思而说的。但我认为，受论理的束缚、丧失灵活的思考，不如用丰富的感情来理解事物，看透其本质的直感智慧在创造上更有效。

把独创、创造看做是造物，以为只有在这方面作出贡献才有利于文明的发展——这种想法恐怕有失偏颇。我认为有必要从

① 阿德勒（1870～1937），奥地利心理学家、医师。开创了“个人心理学”的领域，发展了探究人怎样获得心态安宁的心理学。

② 江崎玲於奈（1925～），日本物理学家，因发明隧道二极管（江崎二极管）而获得1973年诺贝尔物理学奖。

③ 库拉葛斯（1872～1956），德国哲学家、心理学家。是科学的笔迹学的创始人。著有《性格学的基础》等。

更广泛的意义上来解释创造。为什么呢？因为与我们的生活密切相关的并不是物本身，而是在人与物、人与人之间流动的价值。

所谓创造，并不只限于创作完美的艺术作品，发现真理，以及卖弄华丽的哲学。

汤川博士^①在《想像的世界》一书中，关于独创性作了这样的阐述：“这是指思考迄今谁都没有思考过的，发现谁都没有注意到的，制造谁都没有制造过的东西——新东西。”我也认为完全是这样。

创造不仅仅是发现真理和自然美，以及缔造丰富的物质世界和美的领域。洞察人心微妙的活动，共同开辟通往幸福的道路，也都是创造。另外，深入苦恼的人们的内心，用丰富的人性爱去包容他们，这不正是符合创造之名的人的行为吗！？

在上面提到的书中，汤川博士在论述了学问及艺术创造之后，这样写道：“但是，世间事并非找出合理性、必然性，问题就解决了。”“理智不容易合理掌握的人的感情、情绪，是与幸福更直接相关的。理智尚未觉察到的潜意识的活动，在这里往往具有决定性意义。”

能对隐藏在内心深处的感情和情绪极其敏锐地作出反应的能力，可以说是赋予女性的一种天分。女性对一种事态直感的敏感性，是男性望尘莫及的。

我认为，在迅速捕捉理智尚未注意到的生命内在的活动，以及用温柔的爱心去拥抱的行动中，可以发现只有女性才能做到的真正的创造的表露。这正是具有生育生命这一宇宙托付的使命的女性天生的能力。

① 汤川秀树（1907～1981），理论物理学家，京都大学、大阪大学名誉教授。提出“中子理论”，为原子核、基本粒子物理学的发展作出了贡献。1949年作为日本人首次获得诺贝尔奖。

抛弃自私，为社会效力

德国诗人席勒^①留下一句至理名言：“懂得真正爱情的人是女性。”用爱来开辟幸福之路的主体是女性、妻子、母亲——这恐怕是颠扑不破的真理。

尽管如此，这样的爱往往也会变质为只爱自己，沦为自私自利的俘虏——我认为这也是绝不能否认的。

封闭在自私自利牢笼中的爱的变质，与被动的态度、强烈的虚荣心、冲动易变的性情等结合在一起，必然会招来自身的不幸，进而还会导致牺牲家人和邻居的后果。另外，根据一己之好恶来判断一切事情的缺点，也会传染给周围的人。

然而，不忘努力开放爱心的聪明的女性，会发挥敏感的直感智慧、机敏的感情、善良亲切的爱，并进一步加深对社会现象的关心。

比如说，有一位母亲有这样的经历：她有一个生病的孩子，历尽千辛万苦，最后战胜了疾病。她当然尝尽了由于自己孩子的病而引起的极大的痛苦。

如果是仁慈深厚的女性，经历了这样人生的寒冬，假如邻居也遭受同样的苦恼，她一定会竭尽全力伸手援助。那是因为她比谁都深知家有生病的孩子的苦恼。有时甚至会按捺不住想代替邻居受苦的冲动。

为了帮助邻居，她考虑动用从过去经验中学到的全部智慧，发挥敏锐的感受能力，成为病儿父母最好的顾问，甚至可以起到护士的作用。

而且，这并不只是帮助邻居就完了，还要不断地扩大到社会上去。有的女性加强与同样有疾病孩子的父母的联系，努力提高

^① 席勒（1759～1805），与歌德齐名的德国古典主义的代表诗人。贝多芬第九交响曲第四乐章合唱的《欢乐颂》的歌词作者。

到社会运动的水平。

另外，有些尝尽经济贫困辛酸的女性，面临物价高涨、物资匮乏的局面，仍然运用生命体验到的智慧，与社区的人们一起商量，建立人与人之间的团结，保护社区免受社会不安的影响。

这时，有些把爱心扩大到社区的平民女性，对政治家、企业家的动向不放弃警惕，为了切断邪恶的根源，试图参与政治。

除此之外，作为女性、作为母亲、作为妻子在现实中生活的人，能够直接发挥伟大力量的舞台，可以说多得不胜枚举。

关心年轻人的恋爱，也只能有待于女性的心理微妙的特点。不仅有甜蜜的成熟的恋爱，也会发生要把失恋的苦涩当做宝贵的人生体验重新加以玩味的场面。

进行了一些具体的考察之后，我深信，聪明女性优美而博大的爱，是把平民的生命与生命联结到一起，开创真正的人的价值与幸福的纯洁的清泉。

我不是作为一个男人，而是作为一个人，期待女性、妻子、母亲的慈悲心化为丰满的清泉，在家人与邻人乃至人类社会的大地上流动。就如同孕育万物的慈爱在母亲大地的底层跃动一般。

现实社会是你的人生学校



从温室到“契约”的世界

对即将从学校毕业、踏入社会的年轻的女性，我既无能力说出特别高明的见解，也无信心能起多大作用。所以，只当做是跟自己的女儿谈话，想到哪儿写到哪儿。

从学校毕业后就职，人们常把这说成是“进入社会”。那是一种什么样的社会呢？首先让我们思考一下这个问题。

当然，以前在那儿成长的家庭和学校，也是一种社会。但实际就职、在公司工作的情况，则特意把它称做“现实社会”。这里就与家庭、学校有着不同的含义。所谓“进入社会”，就等于说从一个世界进入另一个新的世界。

那么，家庭或学校的世界与现实社会的世界有什么不同呢？

家庭可以说是我们在那里出生、成长的栖息的地方。在这个世界里，一切全凭自然的关系运营。那里没有外人。

至于学校，这种自然的关系当然多少要淡薄些。这首先是因为它不像家庭那样，一切都是自然的关系，而是要和外人接触的場所。

不过，所谓学校生活，可以说还是受到周围人们亲切的关怀和培育的阶段。由于个人的原因，其中也有些人在学校生活时期就已经半工半读，积累了现实社会的经验。但毫不夸张地说，绝